



## Cooperation Agreement

between  
**The University of Bielsko-Biala, Poland**  
and  
**Poltava State Medical University (PSMU), Ukraine**

### § 1

the University of Bielsko-Biala, located at ul. Willowa 2 and represented by  
dr hab. inż. Jacek Nowakowski, prof. UBB – Rector,

and

Poltava State Medical University, located at 23 Shevchenko Street and represented by  
dr hab. med. Viacheslav Zhdan, prof. PSMU – Rector,

hereby enter into a cooperation agreement.

### § 2

The cooperation between the institutions will create opportunities to strengthen partnership bonds.

### § 3

Both parties agree that the cooperation will encompass a wide range of disciplines common to both partners, with particular emphasis on the following areas:

1. joint publication activities,
2. joint scientific and research projects,
3. scientific and technical cooperation,
4. mutual presentation and promotion of achievements.

### § 4

The institutions agree to make their resources available for cooperation. They will also seek opportunities to conduct joint projects funded by external sources.

### § 5

Detailed cooperation programmes between individual units of the partner institutions will be signed as annexes to this agreement.

### § 6

1. This agreement does not entail any financial obligations.
2. Ventures, particularly those requiring financial commitments, will be carried out based on separate agreements, which will specify detailed conditions of cooperation for specific activities and will also define the rules of cooperation. In particular, they will specify the method of financing, the duration and location of representatives' residencies, as well as intellectual property rights relating to research results.

§ 7

This agreement comes into force on the date it is signed by both parties, is valid for a period of 5 years, and is automatically renewed for another period unless one of the parties terminates the agreement (with a six-month notice period).

§ 8

This agreement shall be made in two counterparts, where each part shall obtain one counterpart.

§ 9

Each party bears the costs resulting from the implementation of the provisions of this agreement within its own scope.  
Neither party is authorised to incur obligations on behalf of the other party by virtue of this agreement.

§ 10

The contact persons/coordinators designated by the institutions for this Agreement are:  
on behalf of the University of Bielsko-Biala:  
(name, email address)  
dr Małgorzata Jopek-Bizoń,  
Faculty of Humanities and Social Sciences,  
[mjopek@ubb.edu.pl](mailto:mjopek@ubb.edu.pl)

and on behalf of Poltava State Medical University  
(name, email address)  
dr. Olena Bieliaieva,  
Department of Foreign Languages with Latin and Medical Terminology  
[o.bieliaieva@pdmu.edu.ua](mailto:o.bieliaieva@pdmu.edu.ua)

**Signatures**

The University of Bielsko-Biala, Poland

**REKTOR**

**Uniwersytetu Bielsko-Bialskiego**  
dr hab. inż. Jacek Nowakowski, prof. UBB  
Rector

2026-02-04

Date

*dr hab. inż. Jacek Nowakowski, prof. UBB*

Poltava State Medical University, Ukraine  
dr hab. med. Viacheslav Zhdan, prof. PSMU  
Rector

Date

